**Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.**

►**B** **UREDBA (EU) br. 70/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od 18. siječnja 2012.**

**o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom robe**

**(preinačena)**

**(Tekst značajan za EGP)**

(SL L 32, 3.2.2012., str. 1)

Promijenio:

| | | Službeni list | | |
|---|---|---|---|---|
| | | br. | stranica | datum |
| ►**M1** | Uredba Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. | L 158 | 1 | 10.6.2013 |

▼B

# UREDBA (EU) br. 70/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**od 18. siječnja 2012.**

**o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom robe**

**(preinačena)**

**(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 338. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prenošenja nacrta zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ([1]),

budući da:

(1) Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/98 od 25. svibnja 1998. o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom tereta ([2]) znatno je izmijenjena nekoliko puta. Budući da su potrebne daljnje izmjene, Uredbu je potrebno preinačiti radi jasnoće.

(2) Radi provedbe zadaća koje su joj povjerene u kontekstu zajedničke prometne politike, Komisija mora imati na raspolaganju usporedive, pouzdane, usklađene, redovne i sveobuhvatne statističke podatke o opsegu i razvoju cestovnog prijevoza robe vozilima koja su registrirana u Uniji i o stupnju iskorištenosti vozila koja obavljaju taj prijevoz.

(3) Nužno je prikupiti sveobuhvatne regionalne statističke podatke o prijevozu robe i putovanjima vozila.

(4) Stoga je prikladno osigurati da se regionalno podrijetlo i odredište prijevoza unutar Unije opisuje na istoj osnovi kao i kod nacionalnog prometa i napravi poveznica između prijevoza robe i putovanja vozila mjerenjem stupnja iskorištenosti vozila koja obavljaju taj prijevoz.

(5) U skladu s načelom supsidijarnosti, stvaranje zajedničkih statističkih normi za pripremu usklađenih informacija može se lakše postići samo na razini Zajednice, dok će se podaci prikupljati u svakoj državi članici u nadležnosti tijela i institucija koje su odgovorne za prikupljanje službenih statističkih podataka.

([1]) Stajalište Europskog parlamenta od 1. prosinca 2011. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 12. prosinca 2011.

([2]) SL L 163, 6.6.1998., str. 1.

▼B

(6) Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11.ožujka 2009. o europskoj statistici ([1]) daje referentni okvir za odredbe propisane ovom Uredbom, posebno one koje se odnose na pristup izvorima administrativnih podataka, na financijsku isplativost dostupnih resursa i povjerljivost statističkih podataka.

(7) Priopćavanje pojedinačnih podataka, nakon što su isti učinjeni anonimnim, nužno je za procjenu sveukupne točnosti rezultata.

(8) Važno je osigurati odgovarajuću dostupnost statističkih podataka.

(9) S obzirom na poseban zemljopisni položaj Malte, njene kratke cestovne relacije, ograničenu cestovnu mrežu i neproporcionalno opterećenje koje bi prikupljanje takvih podataka uzrokovalo malteškim vlastima, Maltu treba izuzeti.

(10) Kako bi se uzeo u obzir gospodarski i tehnološki razvoj, ovlasti donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije treba prenijeti na Komisiju u odnosu na ažuriranje dijela 1. Priloga I., osim promjena vezanih uz neobaveznost traženih informacija, i na prilagodbe priloga od II. do VII. Od posebne je važnosti da Komisija obavi potrebna savjetovanja tijekom pripremnog rada, uključujući ona sa stručnjacima. Komisija, pri pripremi i izradi delegiranih akata, mora osigurati istovremeni, pravovremeni i odgovarajući prijenos mjerodavnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

(11) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti treba prenijeti na Komisiju. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije ([2]),

DONIJELI SU OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Predmet i područje primjene**

1. Svaka država članica za Uniju sastavlja statističke podatke o cestovnom prijevozu robe vozilima za cestovni prijevoz robe koja su registrirana u toj državi članici i o putovanjima koja su obavila ta vozila.

([1]) SL L 87, 31.3.2009., str. 164.
([2]) SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

▼B

2. Ova se Uredba ne primjenjuje na cestovni prijevoz robe sljedećim vozilima:

(a) vozilima za cestovni prijevoz robe čija dopuštena masa ili dimenzije prelaze dopuštene granice u predmetnim državama članicama;

(b) poljoprivrednim vozilima, vojnim vozilima i vozilima državne ili lokalne uprave, uz iznimku vozila za cestovni prijevoz robe koja pripadaju javnim tvrtkama, a posebno željezničkim tvrtkama.

Svaka država članica može isključiti iz opsega primjene ove Uredbe vozila za cestovni prijevoz robe čija je nosivost ili najveća dopuštena masa ispod određene granice. Ta granica ne smije prelaziti indeks nosivosti od 3,5 tona ili najveću dopuštenu masu od 6 tona u slučaju pojedinačnih motornih vozila.

3. Ova se Uredba ne primjenjuje na Maltu sve dok broj malteških vozila za cestovni prijevoz robe koja imaju dozvolu za obavljanje međunarodnog cestovnog prijevoza robe ne prelazi 400 vozila. U tu svrhu, Malta svake godine Eurostatu dostavlja informacije o broju vozila za cestovni prijevoz robe koja imaju dozvolu za obavljanje međunarodnog cestovnog prijevoza robe najkasnije do kraja ožujka koji slijedi nakon godine na koju se odnosi broj vozila za cestovni prijevoz robe.

*Članak 2.*

**Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „cestovni prijevoz robe”: svaki prijevoz robe ostvaren pomoću vozila za cestovni prijevoz robe;

(b) „vozilo za cestovni prijevoz”: cestovno vozilo opremljeno motorom koji je jedini izvor njegovog pogona, koje se obično upotrebljava za cestovni prijevoz osoba ili robe, ili za cestovnu vuču vozila za prijevoz osoba ili robe;

(c) „cestovno vozilo za prijevoz robe”: cestovno vozilo konstruirano isključivo ili primarno za prijevoz robe (teretni automobil, prikolica, poluprikolica);

(d) „vozilo za cestovni prijevoz robe”: svako pojedinačno cestovno vozilo ili kombinacija cestovnih vozila, kao što je tegljač s poluprikolicom ili teretni automobil s prikolicom, konstruirano za prijevoz robe;

(e) „teretni automobil”: kruto cestovno vozilo konstruirano isključivo ili primarno za prijevoz robe;

(f) „tegljač”: vozilo za cestovni prijevoz konstruirano isključivo ili primarno za vuču drugih cestovnih vozila koja nemaju vlastiti pogon (prvenstveno poluprikolica):

(g) „prikolica”: cestovno vozilo za prijevoz robe koje je konstruirano da ga vuče teretni automobil;

(h) „poluprikolica”: cestovno vozilo za prijevoz robe bez prednje osovine koje je konstruirano tako da se dio vozila ili značajni dio tereta oslanja na tegljač;

▼B

(i) „kombinacija tegljač s poluprikolicom”: tegljač spojen s poluprikolicom;

(j) „kombinacija teretnog automobila s prikolicom”: teretni automobil spojen s prikolicom ili vozilo s prikolicom koje ima priključenu dodatnu prikolicu;

(k) „registriran”: upisan u registar vozila za cestovni prijevoz koji vodi službeno tijelo države članice bez obzira dobiva li se s registracijom i registracijska pločica.

U slučaju prijevoza kombinacijom vozila za cestovni prijevoz, odnosno kombinacijom tegljača s poluprikolicom ili teretnog automobila s prikolicom, kada su vozilo za cestovni prijevoz robe i prikolica ili poluprikolica registrirani u različitim državama, smatra se da je cijelo vozilo registrirano u državi u kojoj je registrirano vozilo za cestovni prijevoz robe;

(l) „nosivost”: najveća masa robe koju je odredilo nadležno tijelo države u kojoj je registrirano vozilo.

Kada je vozilo za cestovni prijevoz robe kombinacija vozila koji se sastoji od teretnog automobila s prikolicom, indeks nosivosti takve kombinacije vozila je zbroj indeksa nosivosti teretnog automobila i prikolice;

(m) „najveća dopuštena masa”: ukupna masa vozila (ili kombinacije vozila) dok ono stoji i spremno je za vožnju i masa tereta koju je dopustilo nadležno tijelo države u kojoj je registrirano vozilo;

(n) „Eurostat”: odjel Komisije koji je nadležan za obavljanje zadaća Komisije u području pripreme statističkih podataka Unije.

*Članak 3.*

**Prikupljanje podataka**

1. Države članice prikupljaju statističke podatke koji se odnose na sljedeća područja:

(a) vozila;

(b) putovanja;

(c) robu.

2. Statističke varijable u svakom području, njihove definicije i razine u okviru klasifikacije koje su korištene za njihovu raščlambu navedene su u prilozima od I. do VII.

3. Prilikom određivanja metode za prikupljanje statističkih podataka, države se članice suzdržavaju od provedbe formalnosti na granicama između država članica.

4. Komisija je ovlaštena donositi, ako je potrebno, delegirane akte u skladu s člankom 8. vezano uz ažuriranje dijela 1. Priloga I., samo kako bi uzela u obzir promjene zbog gospodarskog i tehnološkog razvoja, osim promjena vezanih uz neobaveznost potrebnih informacija.

▼B

Komisija je također ovlaštena donositi, ako je potrebno, delegirane akte u skladu s člankom 8. vezano uz prilagodbu priloga od II. do VII. kako bi uzela u obzir gospodarski i tehnološki razvoj.

Prilikom izvršavanja svojih ovlasti u skladu s ovim stavkom, Komisija osigurava da doneseni delegirani akti ne nameću značajan dodatan administrativni teret na države članice i ispitanike.

*Članak 4.*

**Preciznost statističkih rezultata**

Države članice osiguravaju takve metode za prikupljanje i obradu statističkih podataka koje osiguravaju da su statistički podaci koji se prenose u skladu s ovom Uredbom dovoljno precizni da omoguće Komisiji da ima na raspolaganju usporedive, pouzdane, usklađene, redovne i sveobuhvatne statističke podatke, pritom uzimajući u obzir strukturna obilježja cestovnog prijevoza u državama članicama.

Za potrebe prvog stavka, Komisija, putem provedbenih propisa, donosi podrobna tehnička pravila vezano uz preciznost traženih statističkih podataka. Ti se provedbeni propisi donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 2.

*Članak 5.*

**Prijenos statističkih rezultata Eurostatu**

1. Države članice svako tromjesečje prenose Eurostatu provjerene pojedinačne podatke koji odgovaraju varijablama iz članka 3. i koji su navedeni u Prilogu I. bez navođenja naziva, adrese i registracijskog broja.

Takav prijenos, ako je prikladno, uključuje statističke podatke koji se odnose na prethodna tromjesečja za koja su podaci bili privremeni.

2. Komisija putem provedbenih propisa donosi procedure za prijenos podataka iz stavka 1., uključujući, ako je prikladno, statističke tablice utemeljene na tim podacima. Ti se provedbeni propisi donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 2.

3. Prijenos podataka iz stavka 1. obavlja se u roku 5 mjeseci od kraja svakog tromjesečnog razdoblja promatranja.

Prvi prijenos obuhvaća prvo tromjesečje 1999.

*Članak 6.*

**Objava statističkih rezultata**

Statistički rezultati vezani uz cestovni prijevoz robe objavljuju se najkasnije 12 mjeseci od kraja razdoblja na koje se odnose.

▼B

Komisija, putem provedbenih propisa, donosi pravila o objavljivanju statističkih rezultata u odnosu na cestovni prijevoz robe, uključujući strukturu i sadržaj rezultata koji će biti objavljeni. Ti se provedbeni propisi donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 2.

*Članak 7.*

**Izvješća**

1. Države članice prosljeđuju Eurostatu, na dan ili prije datuma slanja prvih tromjesečnih informacija, izvješće o metodama koje su korištene za prikupljanje statističkih podatka.

Države članice isto tako prosljeđuju Eurostatu pojedinosti o svim bitnim promjenama u metodama koje se koriste za prikupljanje statističkih podataka.

2. Države članice Eurostatu svake godine osiguravaju informacije o broju uzoraka, stopama nedostajućih odgovora i, u obliku standardnih pogrešaka ili intervala pouzdanosti, o pouzdanosti glavnih statističkih rezultata.

3. Do 31. prosinca 2014. i svake 3 godine nakon toga, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o provedbi Uredbe. U izvješću se ocjenjuje, u prvom redu, kvaliteta prenesenih statističkih podataka, metode prikupljanja podataka te administrativna opterećenja država članica i ispitanika. Izvješće, ako je prikladno, prate prijedlozi izmjena popisa varijabli, uzimajući u obzir nalaze povezanih projekata, posebno onih o emisijama zagađivača zraka koje uzrokuje cestovni prijevoz robe.

*Članak 8.*

**Obavljanje prijenosa ovlasti**

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenim u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 4. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od 5 godina počevši od 23. veljače 2012. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije 9 mjeseci prije kraja petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti automatski se produljuje za razdoblje jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije 3 mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegirane ovlasti iz članka 3. stavka 4. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

▼B

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 3. stavka 4. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku 2 mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu ili Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za 2 mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Članak 9.*

**Postupak odbora**

1. Komisiji pomaže Odbor europskog statističkog sustava osnovan Uredbom (EZ) br. 223/2009. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

*Članak 10.*

**Stavljanje izvan snage**

Uredba (EZ) br. 1172/98 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se uputama na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu IX.

*Članak 11.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

*PRILOZI*


Prilog I. POPIS VARIJABLI I METODOLOŠKI DODATAK

Prilog II. KLASIFIKACIJA OSOVINSKIH KONFIGURACIJA

Prilog III. KLASIFIKACIJA VRSTA PUTOVANJA

Prilog IV. KLASIFIKACIJA ROBE

Prilog V. KLASIFIKACIJA KATEGORIJA OPASNIH TVARI

Prilog VI. KLASIFIKACIJA TIPA TERETA

Prilog VII. KODIRANJE MJESTA UTOVARA I ISTOVARA PREMA ZEMLJI I REGIJI

Prilog VIII. UREDBA STAVLJENA IZVAN SNAGE S POPISOM NJEZINIH NAKNADNIH IZMJENA

Prilog IX. KORELACIJSKA TABLICA

▼B

*PRILOG I.*

Dio 1.

**POPIS VARIJABLI**

A1. varijable vezane uz vozila;

A2. varijable vezane uz putovanje;

A3. varijable vezane uz robu (u osnovnim prijevoznim operacijama).

A1. VARIJABLE VEZANE UZ VOZILA

U skladu s definicijom iz članka 2. točke (d), vozilo za cestovni prijevoz robe je svako pojedinačno cestovno vozilo ili kombinacija cestovnih vozila, kao što je tegljač s poluprikolicom ili teretni automobil s prikolicom, konstruirano za prijevoz robe.

Varijable vezane uz vozila koje treba navesti su sljedeće:

1. mogućnost uporabe vozila za kombinirani prijevoz (izborno);

2. osovinska konfiguracija prema Prilogu II. (izborno);

3. starost cestovnog vozila (teretnog automobila ili tegljača) u godinama (od prve registracije):

4. najveća dopuštena masa, u 100 kg;

5. nosivost, u 100 kg;

6. NACE Rev 2 koda prijevoznika na razini klase (razina s četiri znamenke) (izborno) ([1]);

7. vrsta prijevoza (javni prijevoz/prijevoz za vlastite potrebe);

8. ukupan broj kilometara prijeđenih tijekom promatranog razdoblja;

8.1. s teretom;

8.2. prazno (uključujući putovanja tegljača bez poluprikolice) (izborno)

9. vaganje vozila, koristit će se za dobivanje rezultata iz pojedinačnih podataka ako su podaci prikupljeni na temelju slučajnog odabira.

Naknadne konfiguracije

Kada je cestovno vozilo koje je odabrano kao predmet istraživanja teretni automobil koji se tijekom promatranog razdoblja koristi samostalno, odnosno bez prikolice, on sam po sebi čini cestovno vozilo za prijevoz robe.

Međutim, kada je cestovno vozilo koje je odabrano kao predmet istraživanja tegljač - u kojem slučaju će imati prikopčanu poluprikolicu - ili kada je to teretni automobil kome je priključena prikolica, traženi podaci u okviru ove Uredbe odnose se na cestovno vozilo za prijevoz robe u cjelini. U tom slučaju može doći do promjena u konfiguraciji tijekom promatranog razdoblja (teretni automobil može prikopčati prikolicu ili promijeniti postojeću prikolicu u promatranom razdoblju, ili tegljač može promijeniti poluprikolicu). U takvom slučaju potrebno je zabilježiti naknadne konfiguracije, a podaci o vozilu moraju se dati za svako putovanje. Međutim, ako te naknadne konfiguracije nije moguće zabilježiti, dogovoreno je da će se, za varijable vezane uz vozila, bilježiti varijable koje odgovaraju konfiguraciji na početku prvog putovanja s teretom tijekom promatranog razdoblja ili na konfiguraciju koja se najviše koristila u tom razdoblju.

([1]) Statistička klasifikacija gospodarskih aktivnosti u Europskoj uniji.

▼B

Promjena vrste prijevoza

Isto tako, ovisno o vrsti putovanja, prijevoz se može vršiti za osobne ili javne potrebe i za svako se putovanje mora zabilježiti vrsta prijevoza. Međutim, ako te promjene nije moguće zabilježiti, dogovoreno je da će zabilježena „vrsta prijevoza" biti ona koja odgovara glavnom načinu uporabe.

A2. VARIJABLE VEZANE UZ PUTOVANJE

Tijekom promatranog razdoblja, vozilo za cestovni prijevoz robe obavlja putovanja bez tereta (bez robe ili prazne ambalaže u teretnom automobilu, prikolici ili poluprikolici, koji su stoga „potpuno prazni") ili s teretom (u teretnom automobilu, prikolici ili poluprikolici ima robe ili prazne ambalaže, s tim da se prazna ambalaža smatra posebnom vrstom robe). Udaljenost obavljena utovarenim vozilom za cestovni prijevoz robe jest udaljenost između prvog mjesta utovara i posljednjeg mjesta istovara (gdje je istovarena sva roba iz vozila za cestovni prijevoz robe). Putovanje s teretom stoga može obuhvaćati nekoliko osnovnih prijevoznih operacija.

Varijable koje je potrebno navesti za svako putovanje su sljedeće:

1. vrsta putovanja u skladu s nomenklaturom u Prilogu III.;

2. masa robe prevezene tijekom putovanja ili u svakoj fazi putovanja, ukupna masa u 100 kg;

3. mjesto utovara (vozila za cestovni prijevoz robe, putovanje s teretom):

   — definicija: mjesto utovara je prvo mjesto na kojem se roba utovaruje u vozilo za cestovni prijevoz robe, koje je prethodno bilo potpuno prazno (ili gdje se tegljač spaja s utovarenom poluprikolicom). Kod putovanja bez tereta, to je mjesto istovara prethodnog putovanja s teretom (pojam „mjesta gdje počinje putovanje bez tereta"),

   — kodiranje: mjesto utovara kodira se u skladu s Prilogom VII;

4. mjesto istovara (vozila za cestovni prijevoz robe, putovanje s teretom):

   — definicija: mjesto istovara je posljednje mjesto na kojem se roba istovaruje iz vozila za cestovni prijevoz robe, koje ostaje potpuno prazno (ili gdje se tegljač odvaja od poluprikolice). Kod putovanja bez tereta, to je mjesto utovara za naknadno putovanje s teretom (pojam „mjesta gdje završava putovanje bez tereta"),

   — kodiranje: mjesto istovara kodira se u skladu s Prilogom VII;

5. prijeđena udaljenost: stvarna udaljenost uključujući udaljenost koju je prešlo vozilo za cestovni prijevoz robe dok ga prevozi drugo prijevozno sredstvo;

6. tonski kilometri ostvareni tijekom putovanja;

7. zemlje prijeđene u tranzitu (ne više od pet), kodirane u skladu s Prilogom VII.;

8. mjesto utovara, ako postoji, vozila za cestovni prijevoz na drugo prijevozno sredstvo u skladu s Prilogom VII. (izborno);

9. mjesto istovara, ako postoji, vozila za cestovni prijevoz s drugog prijevoznog sredstva u skladu s Prilogom VII. (izborno);

▼B

10. situacija „potpuno utovareno” (postupak 2) ili „djelomično utovareno” (postupak 1) vozila za cestovni prijevoz robe tijekom predmetnog putovanja, u smislu iskorištenja najvećeg volumena prostora tijekom putovanja (postupak 0 = prema konvenciji za putovanja bez tereta) (izborno).

A3. VARIJABLE VEZANE UZ ROBU (u osnovnoj prijevoznoj operaciji)

Tijekom putovanja s teretom, moguće je obavljati nekoliko osnovnih prijevoznih operacija s tim da se osnovna prijevozna operacija definira kao prijevoz jedne vrste robe (definirane u skladu s određenom razinom klasifikacije) između mjesta utovara i mjesta istovara.

Varijable koje se moraju navesti vezano uz osnovnu prijevoznu operaciju tijekom putovanja s teretom su sljedeće:

1. vrsta robe, prema razini podjele koja se odnosi na odgovarajuću klasifikaciju (vidjeti Prilog IV.);

2. masa robe: ukupna masa u 100 kg;

3. ako je potrebno, klasifikacija opasnih tvari u skladu s glavnim kategorijama iz Direktive 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari [1] koja se nalazi u Prilogu V. ovoj Uredbi;

4. vrsta tereta u skladu s navedenim u Prilogu VI. (izborno);

5. mjesto utovara robe, kodirano u skladu s Prilogom VII.;

6. mjesto istovara robe, kodirano u skladu s Prilogom VII.;

7. prijeđena udaljenost: stvarna udaljenost uključujući udaljenost koju je prešlo vozilo za cestovni prijevoz robe dok ga prevozi drugo prijevozno sredstvo.

Prijevoz koji je obavljen tijekom vrste putovanja „preuzimanje ili distribucija” (vrsta putovanja 3).

Za tu vrstu putovanja, koja ima nekoliko mjesta utovara i/ili istovara, gotovo je nemoguće tražiti od prijevoznika da opišu osnovne prijevozne operacije.

U slučaju putovanja koja su definirana kao jedinstvena i nacionalna, osnovna prijevozna operacija izvodi se na temelju informacija o putovanju.

Svaka država članica obavješćuje Komisiju o svojoj definiciji ove vrste putovanja i objašnjava pojednostavljujuće pretpostavke koje mora primjenjivati kod prikupljanja podataka o odgovarajućim prijevoznim operacijama.

Dio 2.

## METODOLOŠKI DODATAK

### Putovanja s teretom i osnovne prijevozne operacije

Ovisno o predmetnoj državi članici, informacije o prijevozu prikupljaju se na temelju:

— opisa svake osnovne operacije prijevoza robe (uz dodatne detalje o putovanjima bez tereta),

[1] SL L 260, 20.9.2008., str. 13.

▼B

— ili opisa putovanja koja je obavilo vozilo izvršavajući osnovne operacije prijevoza robe.

U velikoj većini slučajeva, kod putovanja s teretom, to predstavlja jednu osnovnu prijevoznu operaciju samo s:

— jednom vrstom utovarene robe (upućujući na klasifikaciju robe, u ovom slučaju 20 podjela izvedenih na temelju NST klasifikacije) ([1]),

— jednim mjestom utovara robe,

— jednim mjestom istovara robe,

U tom slučaju, dvije korištene metode potpuno su jednakovrijedne i informacije prikupljene bilo kojom metodom opisuju oboje:

— prijevoz robe (sve osnovne operacije prijevoza robe),

— putovanja koja obavljaju vozila koja vrše taj prijevoz, s detaljima nosivosti vozila i iskorištenosti te nosivosti (putovanje s teretom s indeksom iskorištenosti; putovanje bez tereta).

U skladu s ovom Uredbom, moraju biti opisani i prijevoz robe i putovanja koja su izvršila vozila, ali nije poželjno nametati na prijevoznike preveliki statistički teret tražeći od njih da detaljno opisuju prijevoz robe i putovanje vozila.

U skladu s tim, nacionalni statistički uredi u državama članicama, kod kodiranja upitnika, moraju rekonstruirati podatke koji nisu izričito traženi od prijevoznika iz podataka koje su prikupili na temelju „osnovne prijevozne operacije” ili „putovanja vozila”.

Problem nastaje kada se za vrijeme jednog putovanja s teretom obavlja nekoliko prijevoznih operacija, što može biti tako jer:

— postoji nekoliko mjesta utovara i/ili istovara robe (ali ograničenog broja, u protivnom bi to bile rute za preuzimanje ili distribuciju, koje zahtijevaju poseban tretman). U tom slučaju, bilježe se različita mjesta utovara i/ili istovara kako bi se točno izračunali tonski kilometri prijeđeni tijekom putovanja, a ured za statistiku može rekonstruirati osnovne prijevozne operacije,

i/ili

— postoji nekoliko različitih vrsta robe koja se prevozi za vrijeme putovanja s teretom, a to je činjenica koja se obično ne bilježi u statistici, budući da se traži samo vrsta robe (pojedina ili prevladavajuća). U tome se slučaju prihvaća gubitak informacija i države članice koje obavljaju takvo pojednostavnjivanje, izričito će ga spomenuti Komisiji.

([1]) NST: Jedinstvena nomenklatura robe za statistiku prijevoza.

▼B

*PRILOG II.*

**KLASIFIKACIJA OSOVINSKIH KONFIGURACIJA**

Ako se koristi kombinacija vozila, osovinska konfiguracija uzima u obzir ukupan broj osovina, odnosno, osovine teretnog automobila ili tegljača, plus osovine prikolice ili poluprikolice.

U obzir se uzimaju sljedeće kategorije osovina:

| | Kod |
|---|---|
| 1. Broj osovina pojedinačnog vozila (teretni automobil): | |
| 2 | 120 |
| 3 | 130 |
| 4 | 140 |
| ostalo | 199 |
| 2. Broj osovina za kombinacije vozila: teretni automobil i prikolica: | |
| 2 + 1 | 221 |
| 2 + 2 | 222 |
| 2 + 3 | 223 |
| 3 + 2 | 232 |
| 3 + 3 | 233 |
| Ostalo | 299 |
| 3. Broj osovina za kombinacije vozila: tegljač i poluprikolica | |
| 2 + 1 | 321 |
| 2 + 2 | 322 |
| 2 + 3 | 323 |
| 3 + 2 | 332 |
| 3 + 3 | 333 |
| ostalo | 399 |
| 4. Samo tegljač | 499 |

▼B

*PRILOG III.*

**KLASIFIKACIJA VRSTA PUTOVANJA**

1. Putovanje s teretom koje uključuje jednu osnovnu prijevoznu operaciju.
2. Putovanje s teretom koje uključuje nekoliko prijevoznih operacija, ali se ne smatra rutom za preuzimanje ili distribuciju.
3. Putovanje s teretom za vrstu rute za preuzimanje ili distribuciju.
4. Putovanja bez tereta.

▼B

*PRILOG IV.*

**KLASIFIKACIJA ROBE**

NST 2007

| Odjeljak | Opis |
|---|---|
| 01 | Proizvodi poljoprivrede, lova i šumarstva; riba i riblji proizvodi |
| 02 | Ugljen i lignit; sirova nafta i prirodni plin |
| 03 | Metalne rudače i ostali rudarski proizvodi; treset; uran i torij |
| 04 | Prehrambeni proizvodi, pića i duhan |
| 05 | Tekstili i tekstilni proizvodi; koža i proizvodi od kože |
| 06 | Drvo i proizvodi od drva i pluta (osim namještaja); artikli od slame i pletenog materijala; drvna celuloza, papir i papirnati proizvodi; tiskani materijali i snimljeni mediji |
| 07 | Koks i rafinirani naftni proizvodi |
| 08 | Kemikalije, kemijski proizvodi i umjetna vlakna; gumeni i plastični proizvodi; nuklearno gorivo |
| 09 | Ostali nemetalni proizvodi |
| 10 | Metalne tvorevine i izrađeni metalni proizvodi, osim strojeva i opreme |
| 11 | Strojevi i oprema, d.n.; uredska oprema i računala; električni strojevi i aparati d.n., radijska, televizijska i komunikacijska oprema i aparati; medicinski, precizni i optički instrumenti; ure i satovi |
| 12 | Transportna oprema |
| 13 | Namještaj i ostala proizvedena roba d.n. |
| 14 | Sekundarna sirovina; komunalni otpad i ostali otpaci |
| 15 | Pošta, paketne pošiljke |
| 16 | Oprema i materijali za prijevoz robe |
| 17 | Kretanje robe pri preseljenju kućanstava i poslovnih prostora; prijevoz prtljage i predmeta u pratnji putnika; motorna vozila prevezena na popravak; ostala netrgovačka roba d.n. |
| 18 | Grupirana roba: različite vrste robe koja se prevozi zajedno |
| 19 | Neidentificirana roba: roba koja se iz bilo kojeg razloga ne može identificirati i zbog toga se ne može odrediti skupinama 01 - 16 |
| 20 | Ostala roba d. n. |

▼B

*PRILOG V.*

**KLASIFIKACIJA KATEGORIJA OPASNIH TVARI**

1. Eksplozivne tvari
2. Plinovi pod pritiskom, tekući ili bez pritiska
3. Zapaljive tekućine

4.1. Zapaljive krute tvari

4.2. Samozapaljive tvari

4.3. Tvari koje u dodiru s vodom proizvode otrovne plinove

5.1. Oksidirajuće tvari

5.2. Organski peroksidi

6.1. Otrovne tvari

6.2. Infektivne tvari

7. Radioaktivni materijal
8. Korozivne tvari
9. Razne opasne tvari i artikli

▼B

*PRILOG VI.*

**KLASIFIKACIJA VRSTA TERETA** (*)

0 Tekuća rasuta roba (bez jedinice tereta)

1 Kruta rasuta roba (bez jedinice tereta)

2 Veliki kontejneri za teret

3 Ostali kontejneri za teret

4 Paletizirana roba

5 Viseća roba

6 Pokretne jedinice s vlastitim pogonom

7 Ostale pokretne jedinice

8 (Rezervirano)

9 Druge grupe tereta

(*) Ujedinjeni narodi, Ekonomska komisija za Europu – Kodovi za vrste tereta, pakete i ambalažu, Preporuka 21 koju je donijela Radna skupina o pojednostavnjivanju postupaka međunarodne trgovine, Ženeva, ožujak 1986.

▼B

*PRILOG VII.*

**KODIRANJE MJESTA UTOVARA I ISTOVARA PREMA ZEMLJI I REGIJI**

1. Mjesta utovara i istovara kodiraju se na sljedeći način:

   (a) regionalna raspodjela do 3. razine Klasifikacije prostornih jedinica za statistiku (NUTS) za države članice;

   (b) popisi administrativnih regija koje je dostavila predmetna treća zemlja, koja nije članica već ugovorna stranka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (EGP), odnosno, Island, Lihtenštajn i Norveška;

   (c) za ostale treće zemlje treba upotrebljavati dvoslovne (2-alfa) ISO 3166 kodove. Kodovi koji se najčešće koriste navedeni su u tablici iz točke 2. podtočke (b) ovog Priloga.

2. Za kodiranje zemalja koje se prelaze u tranzitu (odjeljak 7. Priloga I., dio A2) koristit će se sljedeći kodovi:

   (a) dvoslovni (2-alpha) dio NUTS kodova kao što je prikazano u donjoj tablici, za države članice;

   (b) za sve druge zemlje dvoslovni (2-alpha) ISO 3166 kodovi. Kodovi koji se najčešće koriste prikazani su u tablici u nastavku.

**TABLICA KODOVA ZEMALJA**

(a) Države članice (prema NUTS 2-alfa kodovima zemalja)

| Naziv zemlje | Kod |
|---|---|
| Belgija | BE |
| Bugarska | BG |
| Češka | CZ |
| Danska | DK |
| Njemačka | DE |
| Estonija | EE |
| Irska | IE |
| Grčka | EL |
| Španjolska | ES |
| Francuska | FR |

▼M1

| | |
|---|---|
| Hrvatska | HR |

▼B

| | |
|---|---|
| Italija | IT |
| Cipar | CY |
| Latvija | LV |
| Litva | LT |
| Luksemburg | LU |
| Mađarska | HU |
| Malta | MT |

▼B

| Naziv zemlje | Kod |
|---|---|
| Nizozemska | NL |
| Austrija | AT |
| Poljska | PL |
| Portugal | PT |
| Rumunjska | RO |
| Slovenija | SI |
| Slovačka | SK |
| Finska | FI |
| Švedska | SE |
| Ujedinjena Kraljevina | UK |

*Napomena:* zemlje prema službenom redoslijedu Europske unije.

(b) Druge zemlje (ISO 3166 2-alfa kodovi)

| Naziv zemlje | Kod |
|---|---|
| Albanija | AL |
| Bosna i Hercegovina | BA |
| Bjelarus | BY |
| Švicarska | CH |

▼M1

_____

▼B

| | |
|---|---|
| Island | IS |
| Lihtenštajn | LI |
| Moldova | MD |
| Crna Gora | ME |
| bivša jugoslavenska republika Makedonija | MK ([1]) |
| Norveška | NO |
| Srbija | RS |
| Rusija | RU |
| Turska | TR |
| Ukrajina | UA |

*Napomena:* zemlje poredane prema kodu.

([1]) Privremeni kod koji ne dovodi u pitanje konačnu nomenklaturu za ovu zemlju, koja će biti dogovorena po završetku pregovora koji se trenutačno vode na tu temu u Ujedinjenim narodima.

▼B

*PRILOG VIII.*

**UREDBA STAVLJENA IZVAN SNAGE S POPISOM NAKNADNIH IZMJENA**

| | |
|---|---|
| Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/98<br>(SL L 163, 6.6.1998., str. 1.) | |
| Uredba Komisije (EZ) br. 2691/1999<br>(SL L 326, 18.12.1999., str. 39.) | |
| Točka 10.15. Priloga II Aktu o pristupanju iz 2003.<br>(SL L 236, 23.9.2003., str. 561.) | |
| Uredba (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća<br>(SL L 284, 31.10.2003., str. 1.) | Samo Prilog II., točka 27. |
| Uredba Vijeća (EZ) br. 1791/2006<br>(SL L 363, 20.12.2006., str. 1.) | Samo točka 8.5. Priloga |
| Uredba (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<br>(SL L 393, 30.12.2006., str. 1.) | Samo članak 13. |
| Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2007<br>(SL L 290, 8.11.2007., str. 14.) | Samo članak 2. |
| Uredba (EZ) br. 399/2009 Europskog parlamenta i Vijeća<br>(SL L 126, 21.5.2009., str. 9.) | |

▼B

*PRILOG IX.*

**KORELACIJSKA TABLICA**

| Uredba (EZ) br. 1172/98 | Ova Uredba |
|---|---|
| Članak 1. | Članak 1. |
| Članak 2., od prve do četrnaeste alineje | Članak 2., točke od (a) do (n) |
| Članak 3. | Članak 3. |
| Članak 4. | Članak 4. |
| Članak 5. stavci 1., 2. i 3. | Članak 5. stavci 1., 2. i 3. |
| Članak 5. stavak 4. | — |
| Članak 5. stavak 5. | — |
| Članak 6. | Članak 6. |
| Članak 7. stavci 1. i 2. | Članak 7. stavci 1. i 2. |
| Članak 7. stavak 3. | — |
| Članak 8. | — |
| — | Članak 8. |
| Članak 10. stavci 1. i 2. | Članak 9. stavci 1. i 2. |
| Članak 10. stavak 3. | — |
| Članak 11. | — |
| — | Članak 10. |
| Članak 12. | Članak 11. |
| Prilozi od A do G | Prilozi od I. do VII. |
| — | Prilog VIII. |
| — | Prilog IX. |